

Cirrosis hepática

Liver cirrhosis

ALFREDO PINZÓN-JUNCA • BOGOTÁ, D.C. (COLOMBIA)

DOI: <https://doi.org/10.36104/amc.2019.1637>

El lenguaje médico busca la claridad y precisión en sus términos, para evitar confusión y ambigüedad. Sin embargo, en ocasiones la tradición perpetúa algunas expresiones que en la actualidad pueden verse como inapropiadas. Es el caso del sintagma *cirrosis hepática*.

Cirrosis: (Del latín científico *cirrhosis*, y este del griego *κίρρος* *kirrós* ‘anaranjado oscuro’ + *-σις* *-osis* ‘proceso patológico’; acuñado por Laënnec en 1805):

- 1) f. Med. Enfermedad caracterizada por una lesión que se desarrolla en las vísceras, especialmente en el hígado, y consiste en la induración de los elementos conjuntivos y atrofia de los demás.
- 2) Alteración indurativa de un órgano por proliferación de tejido fibroso y atrofia de las células parenquimatosas.

Hepático, ca: (Del latín *hepaticus*, y este del griego *ἥπατικός* *hēpatikós* ‘relativo al hígado’, derivado de *ἥπατος* *hēpatos* ‘hígado’):

- 1) adj. Del hígado o relacionado con él.
- 2) adj. Que padece del hígado.

Por consiguiente, la palabra *cirrosis* aplica para cualquier proceso de afección y cicatrización de órganos parenquimatosos como el hígado, el riñón y el pulmón. No obstante, tácitamente la jerga médica ha venido reservando este término exclusivamente para la enfermedad del primero, por lo que la mayoría considera redundante decir *cirrosis hepática*, y prefieren más bien aclarar su posible tipo o etiología, mediante expresiones como *cirrosis alcohólica*, *cirrosis autoinmune*, *cirrosis biliar*, *cirrosis postviral*, etc.

Fuentes:

- *Diccionario de la Real Academia Española de la Lengua*, disponible en: www.rae.es
- *Real Academia Nacional de Medicina. Diccionario de Términos Médicos. Editorial Médica Panamericana. 2012*



* Envíe sus inquietudes, sugerencias o comentarios a: contacto@actamedicacolombiana.com – alfpin@hotmail.com
 Dr. Alfredo Pinzón-Junca: Especialista en Medicina Interna y Psicoanálisis. Hospital Universitario de La Samaritana y Hospital Simón Bolívar. Coordinador del Consejo de Acreditación y Recertificación de la ACMI®. Bogotá, D.C. (Colombia).
 E-mail: alfpin@hotmail.com
 Recibido: 17/IX//2019 Aceptado: 19/IX/2019